

VOLUME 8 — No 3  
15 DECEMBRE 1967

**THÉÂTRE**

---

**QUI DIT  
VOYAGE  
DIT**



**AIR CANADA**

---

## **“...ET LE PARADIS À LA FIN DE VOS JOURS!”**

Il est bon, à la fin de l'année, au commencement de l'autre, de s'arrêter un moment sur la route qui mène du passé au futur, pour considérer la distance parcourue, dresser le bilan des événements fastes ou néfastes, faire le point en somme, non seulement de notre vie mais de celle d'un monde qui est le nôtre, puisqu'il s'agit de la “Terre des Hommes”.

Car nous voici au temps dit “des fêtes”, temps particulièrement propice à cette halte où les souvenirs recontrent les espoirs, tandis que les familles se réunissent de messes de minuit en réveillons, que les amis retrouvent leurs connaissances autour de l'arbre traditionnel et que le Père Noël n'a jamais tant ri!

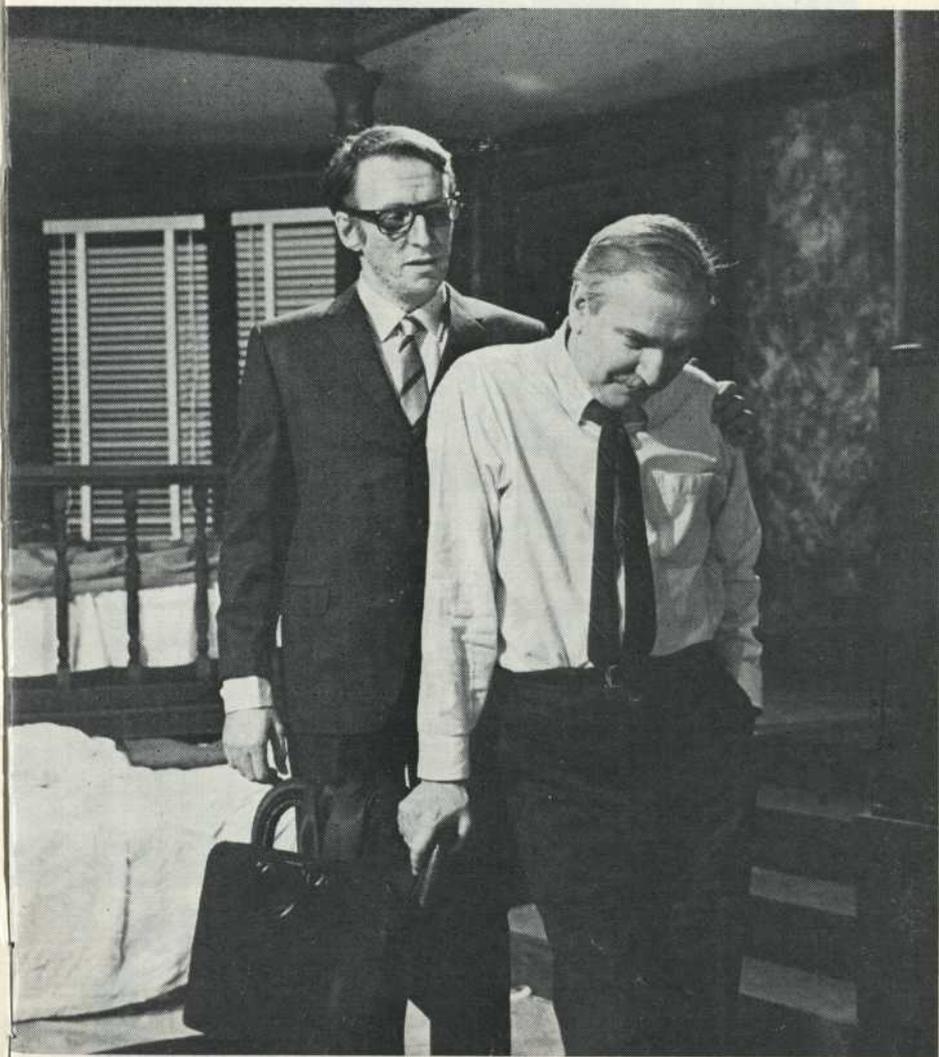
1967 a été pour la “Terre des Hommes” une année de bouleversements, d'émeutes raciales, de guerre continue, de misère croissante, de

faim endémique; on s'est battu sur la "Terre du Christ", en Indochine, les Hommes en question creusent des trous et vivent dans "leur" Terre.

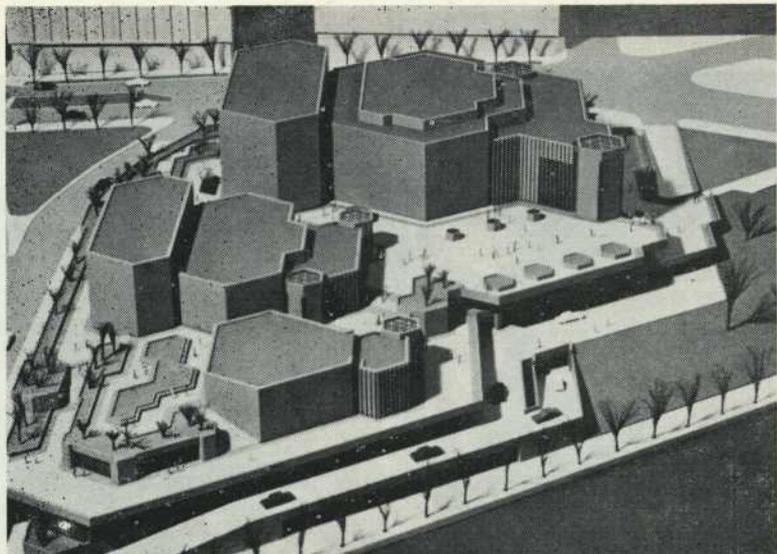
1967 a vu également d'extraordinaires réalisations scientifiques, culturelles et d'étonnantes vocations missionnaires estompant les grimaces des "clowns par milliers". A Montréal, l'Exposition Universelle est devenue notre "Terre des Hommes", carrefour d'un monde qui tente encore de se connaître, dans un esprit d'inoubliable fraternité.

1968 commence à peine ses douze mois de vie; il est donc encore temps de rêver, d'espérer, puisque la "Terre des Hommes" a choisi d'ancrer sur nos îles. C'est dans cette harmonieuse perspective, en guise d'avant-printemps, que nous formulons nos voeux de Joyeux Noël, de Bonne et Heureuse Année, en souhaitant que la trêve du "temps des fêtes" se transforme en Paix sur une "Terre des Hommes" de bonne volonté avec, par surcroît, "le paradis à la fin de vos jours".

Mercedes Palomino



*Louis Aubert — Jean Duceppe*



Situé au cœur même d'Ottawa, le Centre national des Arts est un ensemble architectural de grande envergure consacré à ce qu'il est convenu d'appeler les arts d'interprétation. Trois théâtres y sont présentement en construction—une salle d'opéra et de concert de 2,300 places, un théâtre de 900 places et un studio expérimental.

Centre  
national  
des Arts





*Françoise Faucher — Ronald France*

Point n'est besoin  d'aller à Paris

*pour déguster l'authentique cuisine française*

Nous aimons à rappeler à tous nos clients et amis que, les homards, les steaks sont des spécialités du

**"RESTAURANT CHEZ SON PÈRE"**

Toutefois nous devons ajouter que chacun de nos plats est une spécialité.

AU RESTAURANT "CHEZ SON PÈRE" nous ne faisons pas que servir, nous nous spécialisons.

Venez nous rendre visite dès maintenant et le constater par vous-même.

**"LE RESTAURANT CHEZ SON PÈRE"**

est ouvert du lundi au samedi inclusivement

Déjeuners d'hommes d'affaires à partir de 11h.30 a.m.

Menus spéciaux de 6h. p.m. à 2h. a.m.

LICENCE COMPLETE



Seulement 3 Chefs au pays se sont mérité l'honneur de faire partie de cet ordre culinaire français.

MONSIEUR FRANCOIS BOUYEUX Propriétaire et Chef de "CHEZ SON PÈRE", est l'un des trois seuls chefs à travers tout le Canada récipiendaires du titre tant convoité de "MAITRE QUEUX DE FRANCE" Cette organisation française d'art culinaire existe depuis 150 ans.

**Chez Son Père**

*Le meilleur restaurant français à Montréal*

907, boul. St-Laurent

Montréal

Tél.: UN. 1-5861

POUR TOUTE LA FAMILLE!

LE NOUVEAU VEST

POUR LES HOMMES



Jean Duceppe — Jacques Lorain

THEATRE FOLLOUONNE — PLACE DES ARTS

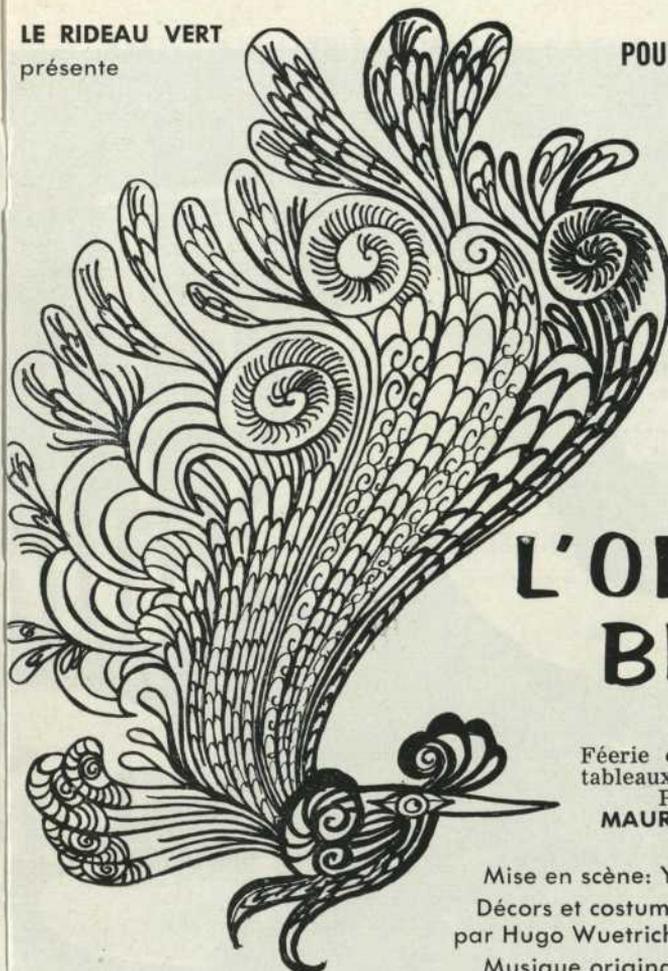


*Jean Duceppe — Françoise Faucher — Sylvain Hébert*

# POUR TOUTE LA FAMILLE!

LE RIDEAU VERT  
présente

POUR LES FÊTES!



Denise PELLETIER  
Louise MARLEAU  
Eve GAGNIER  
Marthe CHOQUETTE  
Mia RIDDEZ  
André MONTMORENCY  
André CAILLOUX  
Germaine GIROUX  
Benoit MARLEAU

Une pléiade de comédiens

Une centaine de personnages

## L'OISEAU BLEU

Féerie en six actes et douze  
tableaux du grand poète belge,  
Prix Nobel, 1911,  
MAURICE MAETERLINCK

Mise en scène: Yvette Brind'Amour  
Décors et costumes somptueux créés  
par Hugo Wuetrich et François Barbeau  
Musique originale de Louis Collard

### DATES DES REPRÉSENTATIONS

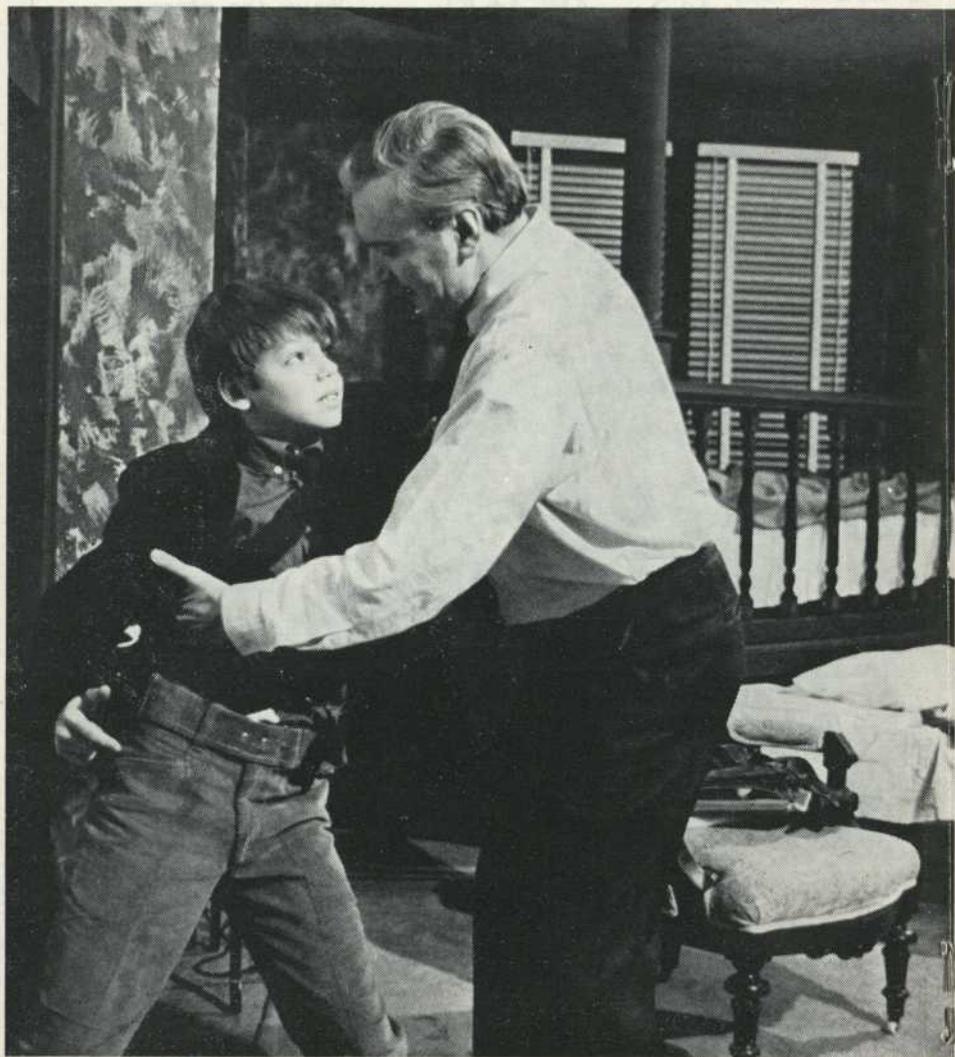
MATINEES — 14 h 30  
26-27-28-29-30 décembre 1967  
2-6-7 janvier 1968

SOIREES — 19 h 30  
26-27-28-29-30 décembre 1967  
2-3-4-5-6-7 janvier 1968

### PRIX DES BILLETS

		Matinée	Soirée
Parterre	AA à N .....	\$4.00	\$4.50
	O à S .....	\$3.50	\$4.00
Corbeille	A et B .....	\$3.00	\$3.50
	C - D - E .....	\$2.00	\$2.50

THÉÂTRE MAISONNEUVE — PLACE DES ARTS



*Sylvain Hébért — Jean Duceppe*

---

# DES CLOWNS PAR MILLIERS

comédie en deux actes de Herb Gardner

adaptation française de Jean Cosmos

---

mise en scène: FRANÇOIS CARTIER

décors: HUGO WUETRICH

costumes: FRANÇOIS BARBEAU

---

## DISTRIBUTION

par ordre d'entrée en scène

Nick Burns ..... Sylvain HÉBERT

Murray Burns ..... Jean DUCEPPE

Albert Amundson ..... Ronald FRANCE

Sandra Markowitz ..... Françoise FAUCHER

Arnold Burns ..... Louis AUBERT

Léo Hermann ..... Jacques LORAIN

---

Il y aura un entr'acte de 15 minutes

---



*Georges et Claude*  
INTERCOIFFURE

1456 Drummond — 842-1887

# PROCHAIN SPECTACLE

Du 15 janvier au 14 février

## “DRÔLE DE COUPLE”

comédie de Neil Simon

adaptation française de Albert Husson

mise en scène: JEAN FAUCHER

Décors: HUGO WUETRICH

Costumes: FRANÇOIS BARBEAU

avec

Paul BERAL

André CAILLOUX

Benoît MARLEAU

Patricia NOLIN

Isabelle JEAN

André MONTMORENCY

Louis AUBERT

Serge TURGEON

*À la Crêpe Bretonne*



Un seul No de  
téléphone pour  
vos réservations

**842-3481**

Le rendez-vous  
des gourmets

dans l'est:  
808  
Ste-Catherine  
Dans l'ouest:  
2080  
de la Montagne



**L'ALSACE  
A MONTREAL**

2100, rue de la Montagne



**RESTAURANT  
PROVENÇAL**

1279, St-Hubert

Au point de vue  
de la qualité des  
spectacles, on peut  
compter sur le  
**RIDEAU VERT.**

Au point de vue  
de la qualité des  
services bancaires,  
plus de trois millions  
de Canadiens  
comptent sur  
**LA PREMIÈRE  
BANQUE AU  
CANADA.**



**BANQUE DE  
MONTRÉAL**



*Restaurant Butch Bouchard*

SALLE A DINER - BAR SALON - RÉCEPTIONS

881 est BOUL. DE MAISONNEUVE - 527-1221



*Sylvain Hébert — Jean Duceppe*

*"Envoi de fleurs"*

**"MIMOSA FLEURISTE"**

F.T.D. — INTER-FLORA

8690 ST-DENIS

*Ce que ton coeur  
Pense tout bas  
Une humble fleur  
Le redira  
Si ton fleuriste  
Est un artiste  
Et c'est le cas  
Chez Mimosa*

DU 8-3251

Avant ou après le spectacle venez déguster  
les cuisses de grenouilles  
le B.B.Q.  
les steaks  
le shish kebab

**RESTAURANT LA LORRAINE**

Près du Théâtre Stella-Rideau Vert  
COIN MONT-ROYAL ET ST-DENIS

**"LICENCE COMPLETE"**

STATIONNEMENT GRATUIT  
RESERVATION GROUPE Tél.: 842-8215

*Mme Jean-Louis Audet*

DIRECTRICE

CLASSES ENFANTINES — Diction, Chant, Rythmique et Danse  
CLASSES ADULTES — Phonétique, Expression orale, Art Dramatique  
CERTIFICATS ET DIPLOMES

Madame Audet a fait réimprimer "Les MONOLOGUES du PETIT-MONDE"

3959 ST-HUBERT

TEL. : 521-6168

*Ma Boutique Enrg.*

TISSUS TOUS GENRES  
IMPORTATIONS

TEL.: 272-3907

5684 AVE DU PARC

## CALENDRIER DE LA SAISON 1967-1968

15 fév. — 14 mars

**"LA COLLECTION"** et **"L'AMANT"** de Harold Pinter — Texte français: Eric Kahane.

Principaux interprètes: **Jean Coutu, Monique Miller, Benoit Girard.**

Mise en scène: **Paul Blouin.**

Décors: **Guy Rajotte** — Costumes: **François Barbeau.**

15 mars — 14 avril

**"L'EXÉCUTION"** de Marie-Claire Blais.

Principaux interprètes: **André Bernier, Daniel Gadouas, Philippe Faucher, Didier Hoffmann, Charles Roche.**

Mise en scène: **Yvette Brind'Amour.**

Décors: **Hugo Wuetrich** — Costumes: **François Barbeau.**

15 avril — 14 mai

**"PARTAGE DE MIDI"** de Paul Claudel.

Principaux interprètes: **Yvette Brind'Amour, Gilles Pelletier, Gérard Poirier, Jean Doyon.**

Mise en scène: **Jean Faucher.**

Décors: **Hugo Wuetrich** — Costumes: **François Barbeau.**

15 mai — 14 juin

**"LE CHEVAL EVANOUÏ"** de Françoise Sagan.

Principaux interprètes: **Gilles Pelletier, Andrée Lachapelle, Denise Pelletier.**

Mise en scène: **Paul Blouin.**

Décors: **Hugo Wuetrich** — Costumes: **François Barbeau.**

... Ce n'est qu'avec de la sagesse  
et de la prévoyance qu'on voyage bien.

(Mme de Sévigné, 15 janvier 1674)

**Ayez la sagesse de prévoir vos  
itinéraires avec . . .**

# DARO VOYAGES

**. . . et vous voyagerez bien**

24 rue Royale, Paris  
RIC-7729

1500 Stanley, Montréal  
844-3908

Directeur: Louis Collard

Pour rester dans l'esprit de cette Grande Année  
votre hôte: MANOLO SANCHEZ du

## CHATEAU MADRID

vous présente avec plaisir le plus grand FLAMENCÓ du MONDE

EN PREMIERE  
CANADIENNE

REYES/SOLER  
et son  
ballet espagnol

une rare occasion  
pour les Montréalais  
de voir ce  
spectacle féérique



Spécialités  
Françaises  
et Espagnoles

Fruits de mer

Paella

Homard

Truite

Crevettes

Vins: espagnol,  
français et italien

**Reyes/Soler**

et son

ballet espagnol

RESERVATIONS:  
845-2843

368 est Mt-Royal,  
près St-Denis

(Stationnement à l'arrière)

A ceux qui savent ce que

"Bien Manger" veut dire...

"Bien Boire" signifie...

# Anjou QUÉBEC

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTRÉAL

807 EST, LAURIER

De nos cuisines à votre table,  
les succulentes préparations congelées:

PAUPIETTES DE VEAU

COQ AU VIN

CIVET DE LIEVRE

Roger Lebert, prop.

Diplôme de maîtrise  
du Club Gastronomique Prosper Montagné de Paris

Service à domicile

M. CR. 2-4065 - CR. 2-4086

*Il nous est agréable  
de présenter nos hommages  
et d'offrir nos meilleurs vœux  
au Théâtre du Rideau Vert*



Banque Canadienne Nationale

*la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle*

---

Les robes ont été confectionnées par Michèle Nagy

---

Les costumes masculins par Mario Canale

---

Les décors ont été construits par Villemur, assisté de Claude Leblanc, Paul Ed. Dolbec et Emile Lachaine. Brossés par Jean-Claude et Robert Olivier

---

Chefs-électriciens: Georges Faniel — Gatien Payette

---

Chefs-machinistes: Louis Sarraillon — André Vandersteenen

---

Régisseurs: Jean-Claude L'Espérance — Jean-Yves Laforce

---

Secrétariat: Marie-Thérèse Renaud—Francette Sorignet

---

Archiviste: Charles Brind'Amour.

---

Annonces programme: Jacqueline Cailloux

---

Photos: André Le Coz

---

Pancartes: Vittorio

---

Trame sonore: Adrien Goddu

---



*La Brasserie* **MOLSON** *Du Québec Ltée*

---

**LE  
CAVEAU**

Avant ou après le spectacle  
découvrez le restaurant  
au 2063, rue Victoria (arrière Eaton's)  
la petite boîte française où  
l'on mange bien.

SALLES POUR BANQUETS — COCKTAILS  
UN CHOIX EXCELLENT DE VINS ET LIQUEURS

844-1624

---

## LE RIDEAU VERT INC.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André MONTPETIT, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *présidente*

Pierre Tisseyre, *vice-président*

Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

### *Directeurs:*

Loïc Le Gouriadec, Ernest Hébert, Paul Colbert

### *Vérificateurs:*

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie

## "THÉÂTRE"

revue du théâtre au Canada, est publiée le 15 de chaque mois par le Rideau Vert Inc.

Directrice: Mercedes Palomino

Administration et rédaction: 355 rue Gilford — 845-0267

Abonnement: \$2.00 par année — Exemplaire \$0.25

La revue "théâtre" est imprimée par: Imprimerie Judiciaire Enrg.

**Réservations de billets: 844-1793**

**Nous tenons à remercier le Conseil des Arts du Canada, le Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec et le Conseil des Arts de la Région Métropolitaine de Montréal pour leur générosité à notre égard.**

**Le Théâtre du Rideau Vert est membre du Centre du Théâtre canadien (Institut International du Théâtre — UNESCO)**



# FESTIVAL EN PLEIN CIEL

A 25,000 pieds d'altitude vous ne serez jamais si près des étoiles... de cinéma. Films en couleur les plus récents, grand écran, écouteurs individuels et un choix de sept divertissements musicaux en stéréophonie. C'est tout un programme... et une exclusivité AIR FRANCE au Canada.

**VOLS QUOTIDIENS  
VERS PARIS ET CHICAGO  
AIR FRANCE**

**LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE**